

Всеукраинская благотворительная организация «Турбота про літніх в Україні»

«Ukrainian Charity “Turbota pro Litnih v Ukraini” (Age Concern Ukraine)

A cooperative effort by the NGO Committee on Ageing and Global Action on Ageing

### Section I

#### **I. What has the NGO done to educate older persons and/or the general public about the Madrid Plan?**

- 1. Мы перевели на украинский язык и опубликовали POLITICAL DECLARATION (by United Nations April 12, 2002) и FINAL DECLARATION AND RECOMMENDATIONS OF THE WORLD NGO FORUM ON AGEING “THE DEVELOPMENT AND RIGHTS OF THE ELDERLY” (Madrid, April 5<sup>th</sup> - 9<sup>th</sup>, 2002). Эти документы распространяются в Украине.**
- 2. Мы информируем пожилых людей об этих проблемах в нашем журнале «Час Жити» “Chas Zhity” (Life Time)**
- 3. Была проведена серия встреч с волонтерами «ТЛУ» с целью информирования их о Мадридском плане.**

### Section II

#### **II. Which of the 3 priority directions of Madrid Plan (older persons and development; advancing health and well-being into old age; ensuring enabling and supportive environments) is the principal focus of the NGO?**

**Мы являемся большой национальная НГО и мы работаем в указанных выше направлениях.**

#### **III. What specific accomplishments has the NGO achieved in that area? How has it worked with government, other NGO's and/or others to achieve its objectives?**

**Прежде всего – это сам факт вовлечения пожилых людей в негосударственную организацию.**

**Была создана сеть пунктов консультирования и адвокации для пожилых людей, в которых работают пожилые волонтеры. Были созданы центры по информированию и здоровому образу жизни в 10 городах Украины, в которых также работают волонтерно пожилые люди.**

**Мы выполнили проект направленный на информирование пожилых женщин по вопросам психического здоровья и депрессии.**

**Мы издаем и распространяем журнал для пожилых людей «Час Жити» (Life Time)**

#### **IV. Are there other significant accomplishments of the NGO?**

Некоторые наши волонтеры стали членами различных комиссий и советов в органах местного самоуправления и оказывают влияние на формирование социальной политике в своих регионах.

- V. Every Government has been asked by the UN, but is not required, to conduct a "bottom-up" review and appraisal during 2007 of progress in their country in implementing the Madrid Plan. To your knowledge, has your government begun or committed to undertake that review? If yes, has your NGO been invited to participate? If so, how?

По просьбе Министерства труда и социальной политики Украины мы участвовали в подготовке Национального отчета о выполнении Региональной Стратегии Осуществления (PCO) Мадридского Плана Действий по Проблемам Старения для региона ЕЭК ООН (Report on National Follow-up to the UNECE Regional Implementation Strategy (RIS) of the Madrid International Plan of Action on Ageing (MIPAA))